

De : [Beauchesne, Patrick](#)
A : [Jean Dupuis](#)
Cc : [Desrochers, Sébastien](#); [Blais, Myriam](#)
Objet : Étude eau Puvirnitug
Date : 19 juin 2025 14:15:55
Pièces jointes : [250614 presentation Puvirnitug water \(002\).pptx](#)

Bonjour Jean,

Tel que convenu, voici l'état de situation pour l'étude à Puvirnitug.

La SPN facilite le dossier d'étude de faisabilité et de conception d'un système d'approvisionnement en eau potable et évacuation d'eau usée pour Puvirnitug, avec les différentes parties prenantes. La SPN participe aussi à son financement en versant 200 000\$ à l'ARK. Le reste est défrayé par l'ARK (environ 100 000\$).

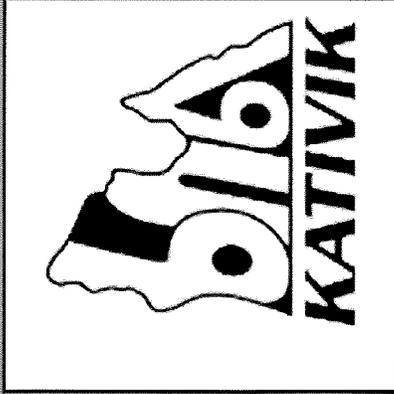
Une rencontre a eu lieu mardi le 17 juin aux bureaux de la SPN à Québec avec les consultants qui réaliseront l'étude (EXP), le représentant du village nordique de PUV et l'ARK. La présentation jointe a servi de support à cette rencontre. À la page 6, le plan de travail est présenté. Les étapes incluent une visite terrain en juillet et une livraison de l'étude en décembre 2025.

L'étude inclura les aspects techniques (types de conduites, enfouies ou hors sol, les voutes d'accès (manhole), techniques pour minimiser les risques de gel, etc.), les risques climatiques, la projection démographique et de consommation d'eau, les coûts en CAPEX et OPEX, les expertises requises pour l'opération, et un possible phasage des infrastructures.

Des comparables sont présentés dans le fichier joint à la page 9, avec le nord canadien et le Groenland.

Bonne visite,

Patrick

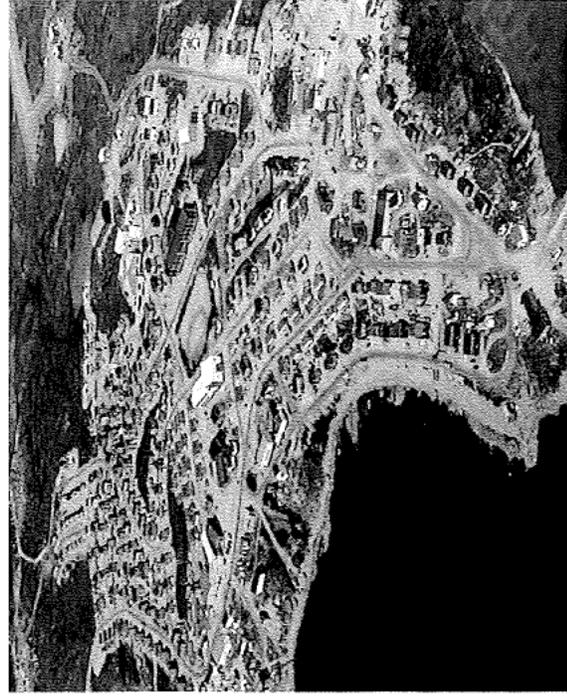


Povungnituk Coop

>Δ^ςσ^ϕ
Puvirnituq northern
village

Société
du Plan Nord
Québec

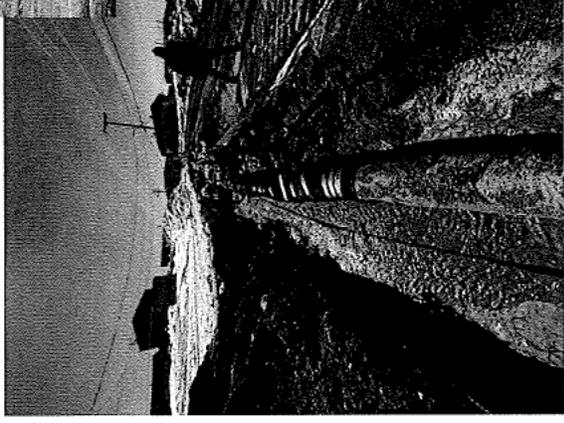
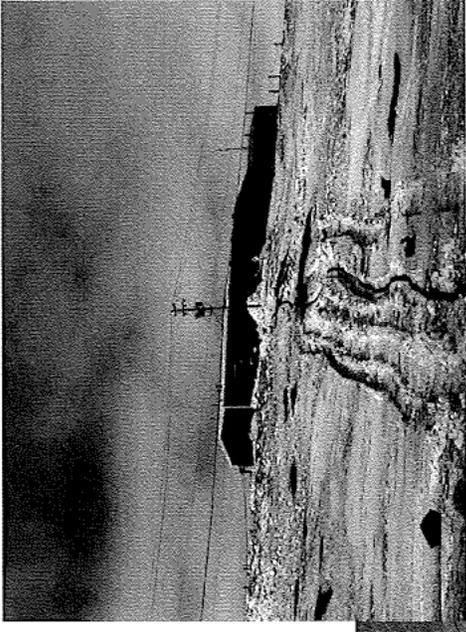




1. Welcome and introductions (9:00 – 9:15 a.m.) – *KRG*
2. Project overview (9:15 – 9:30 a.m.) – *KRG*
3. Scope of the feasibility study (9:30 – 10:30 a.m.) – *EXP*
4. Community engagement strategy (10:30 – 10:50 a.m.) – [REDACTED]
5. Clarification of the roles and responsibilities of each stakeholder (11:00 – 11:20 a.m.) – *All*
6. Funding and support framework (11:20 – 11:30 a.m.) – *SPN*
7. Discussion and Q&A (11:30 – 11:50 a.m.)
8. Next steps and closing remarks (11:50 – 12:00 p.m.)

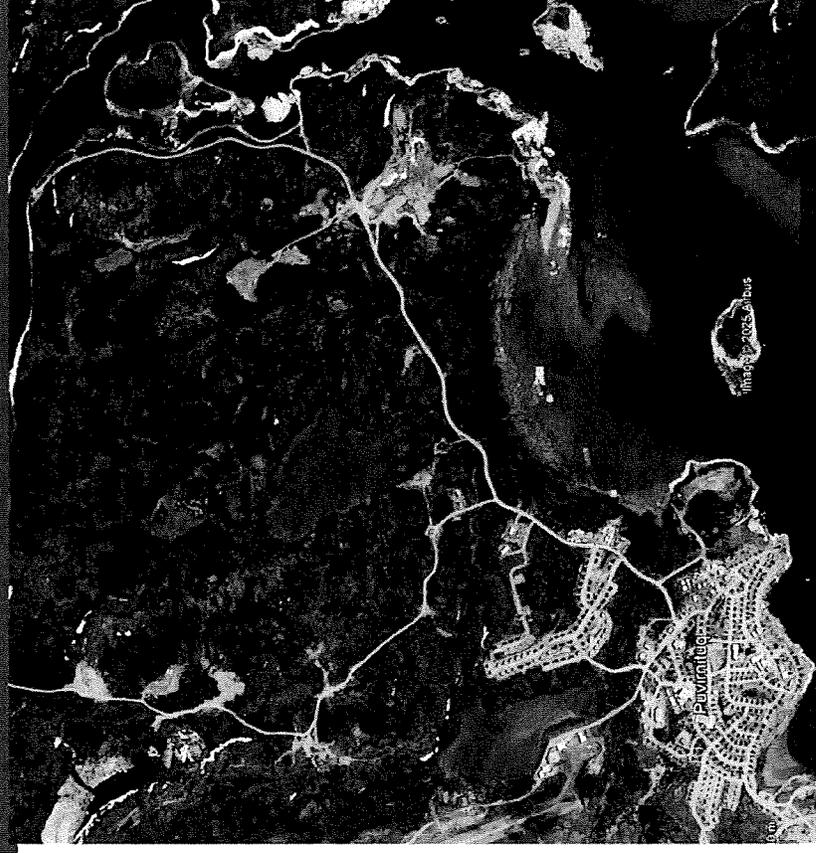
1. Welcome and Introductions – KRG

- Opening remarks
- Roundtable introductions of attendees and organizations
- Summary of the current crisis – [REDACTED]
- Role of media – [REDACTED]
- Meeting objectives and expectations



2. Project Overview – KRG

- Presentation by KRG: Background, purpose, and vision for the project
- Review of existing infrastructure and key motivations for the study



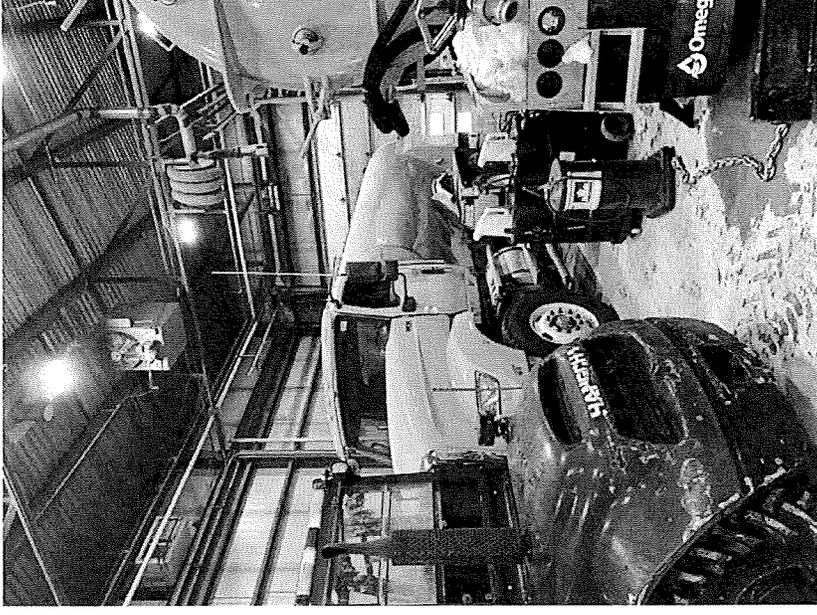
3. Scope of the Feasibility Study – EXP

- EXP: Detailed presentation of planned methodology and key deliverables
- Clarification of roles and responsibilities of each stakeholder
- Milestones and expected timeline



3. a) Detailed presentation of planned methodology and key deliverables with delivery dates

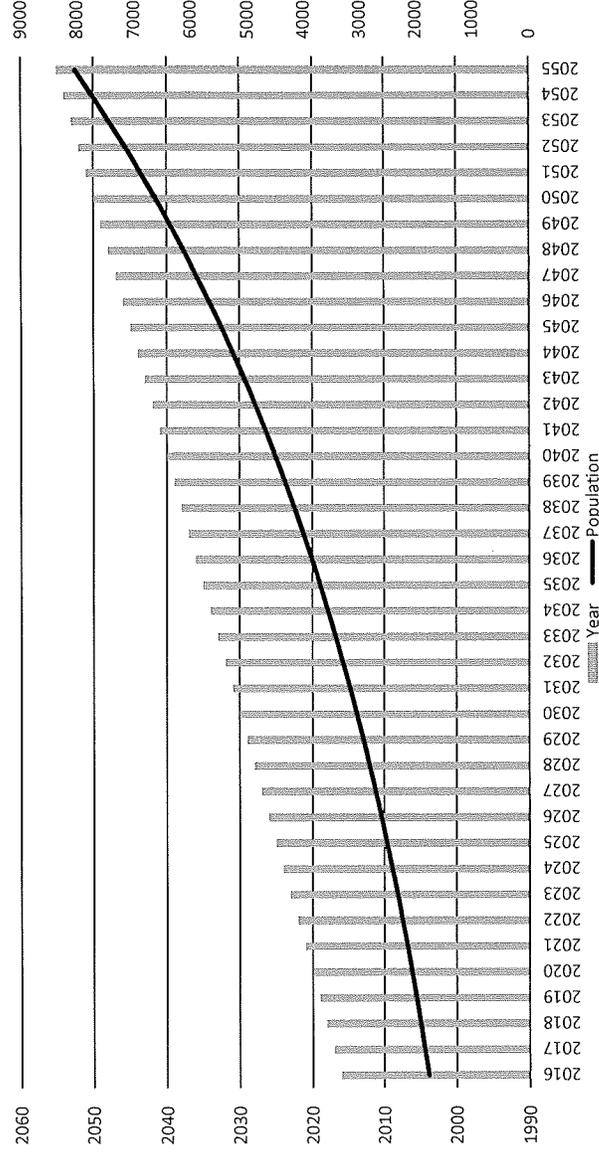
- Introduction: June 2025
- Service conditions – study analysis – population growth: July 2025
- Field assessment and field data recording: July 2025
- Hydrology analysis of the water intake: August 2025
- Water intake location and potential impact of saltwater intrusion: August 2025
- Water plant analysis and modelling with Matterport: July 2025
- Evaluation of water and sewer servicing options: June 2025
- Development of servicing elements: September 2025
- Conceptual design: November 2025
- Cost estimates: December 2025
- Feasibility study report: December 2025



3. b) Population growth and water consumption

Year	Projected population
2016	1779
2021	2129
2025	2519
2030	3056
2035	3707
2040	4497
2045	5456
2050	6619
2055	8030

Growth rate = 19.7% every 5 years (2016 to 2021) and 3.94% per year

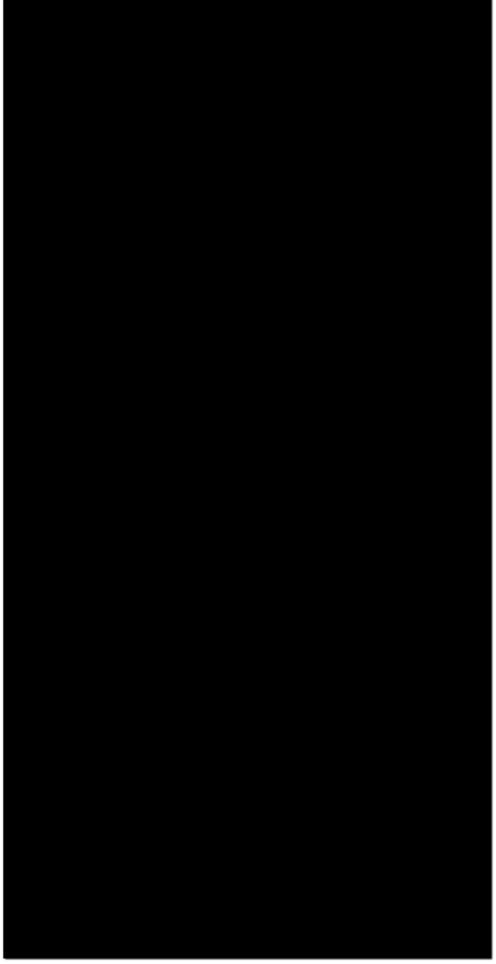


Year	Design Population	Trucked Services Consumption Rate (RWU=90 Lpcd)			Low Piped Consumption Rate (RWU=225 Lpcd)				
		RWU (Lpcd)	TWUC (Lpcd)	Daily Demand (m ³ /day)	Annual Demand (m ³ /year)	RWU (Lpcd)	TWUC (Lpcd)	Daily Demand (m ³ /day)	Annual Demand (m ³ /year)
2025	2,519	90	138	347	126,571	225	344	867	316,428
2045	5,456	90	160	874	318,893	225	400	2,184	797,234
2055	8,030	90	171	1,376	502,248	225	428	3,440	1,255,621



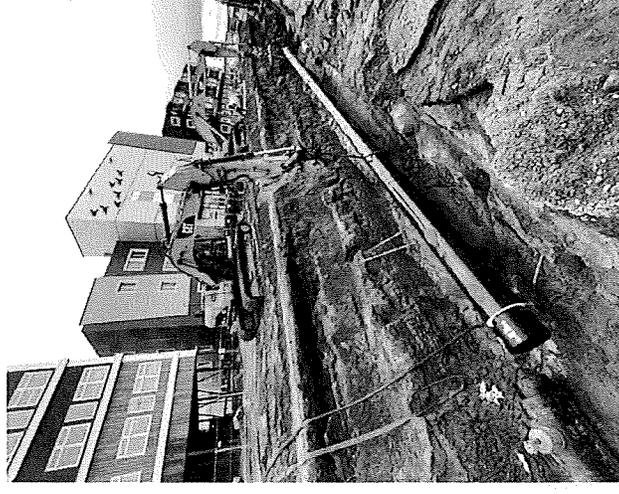
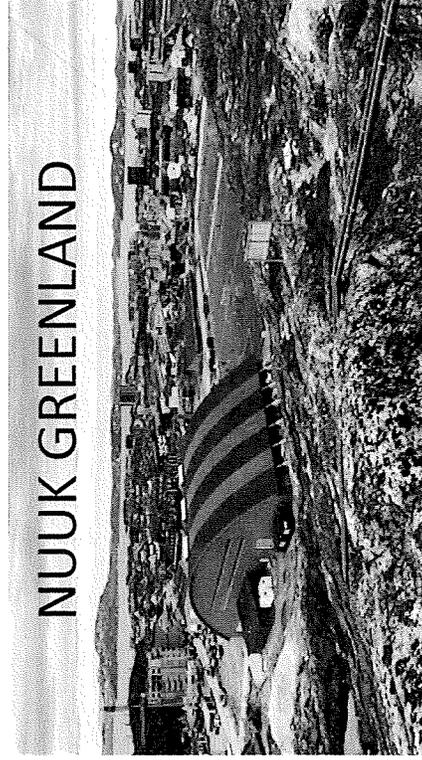
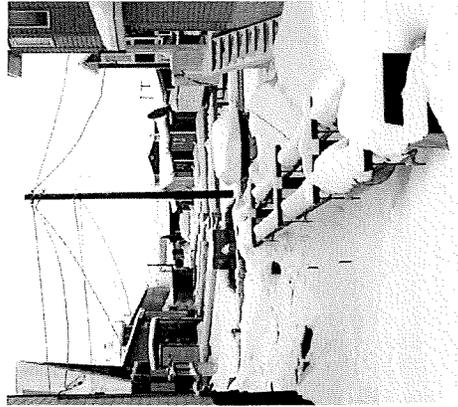
3. (a) Environmental, technical, and logistics considerations – EXP

- Overview of technical challenges (climate, permafrost, geography)
- Preliminary discussion of potential environmental impacts
- Access, staging, and constructability concerns



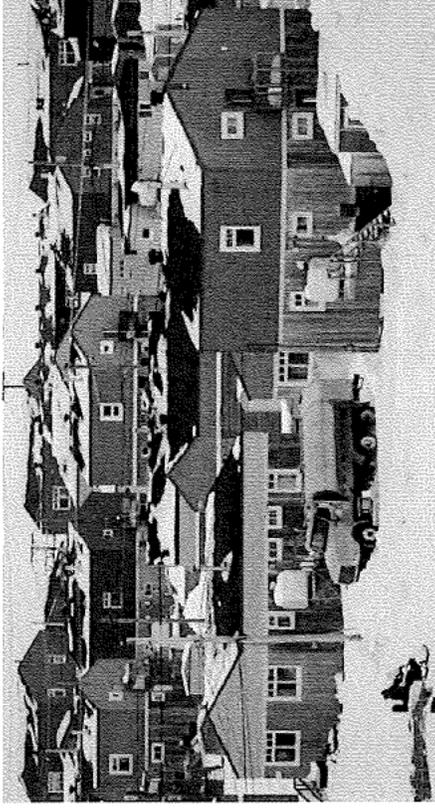
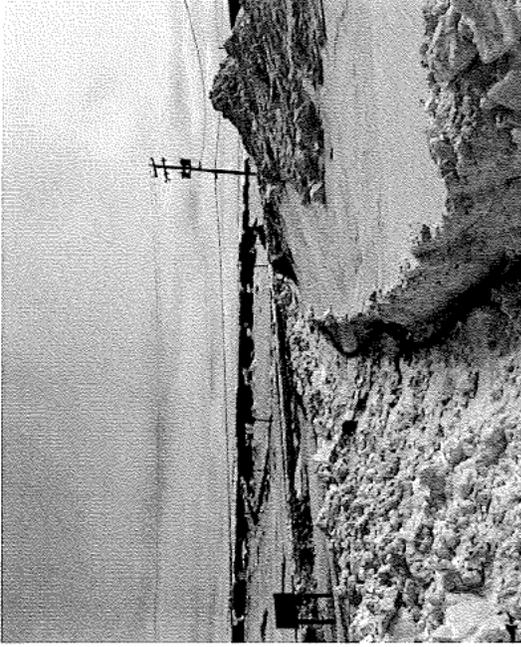
3. Environmental, technical, and logistics considerations — EXP

- Overview of technical challenges (climate, permafrost, geography)
- Preliminary discussion of potential environmental impacts
- Access, staging, and constructability concerns



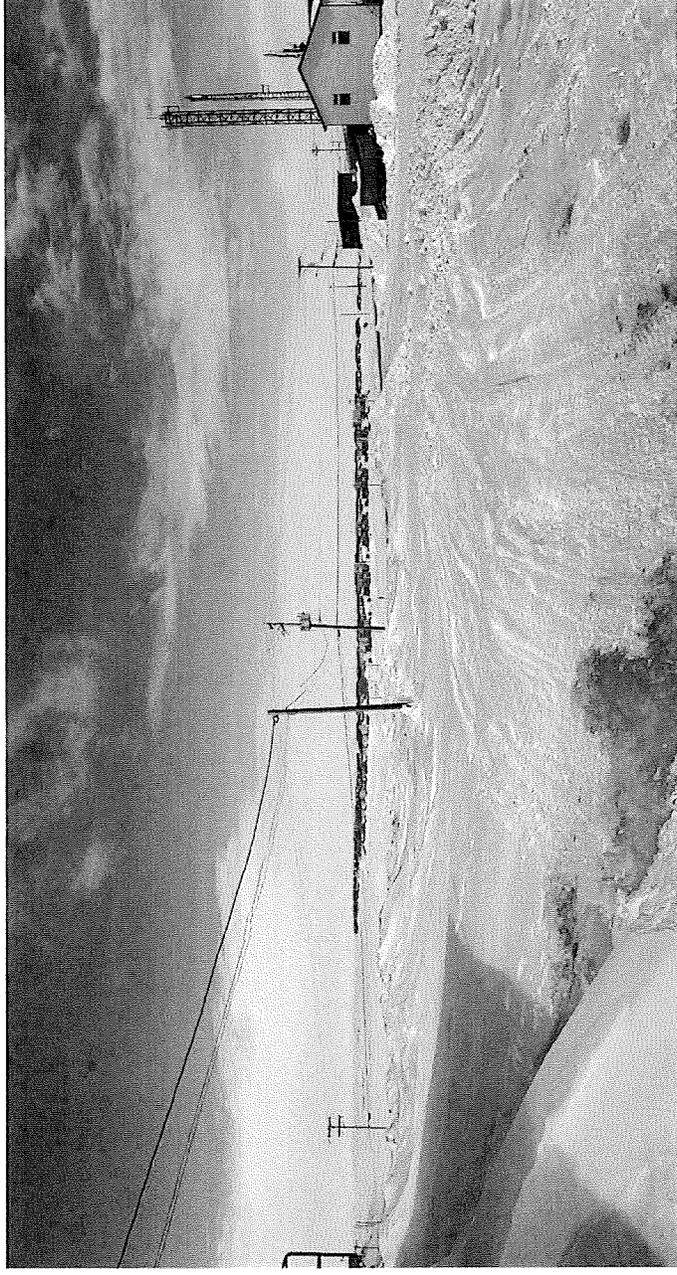
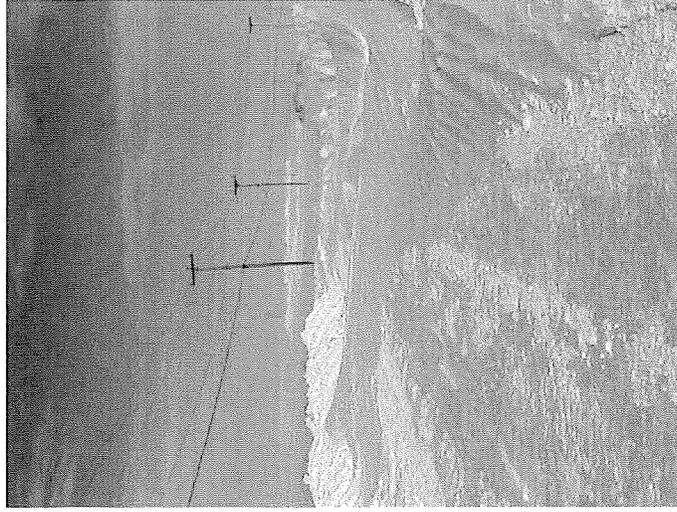
4. Community engagement strategy

- [Redacted]
- Discussion of consultation approach with the Northern Village
- Identifying key community concerns and expectations



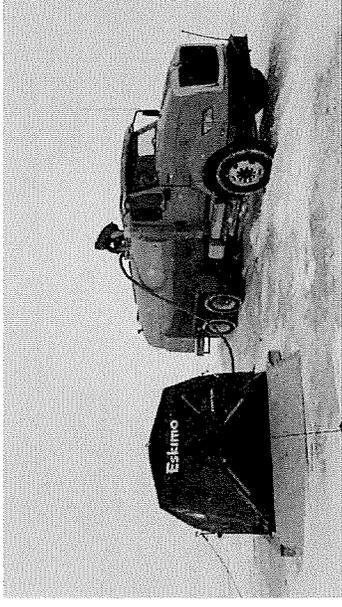
5. Clarification of the roles and responsibilities of each stakeholder – All

- Confirmation of communication protocols



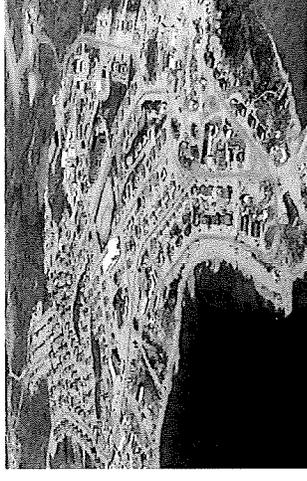
6. Funding and support framework – SPN

- Société du Plan Nord: Funding parameters, reporting expectations
- Opportunities for inter-agency collaboration and support
- FG Contact for funding



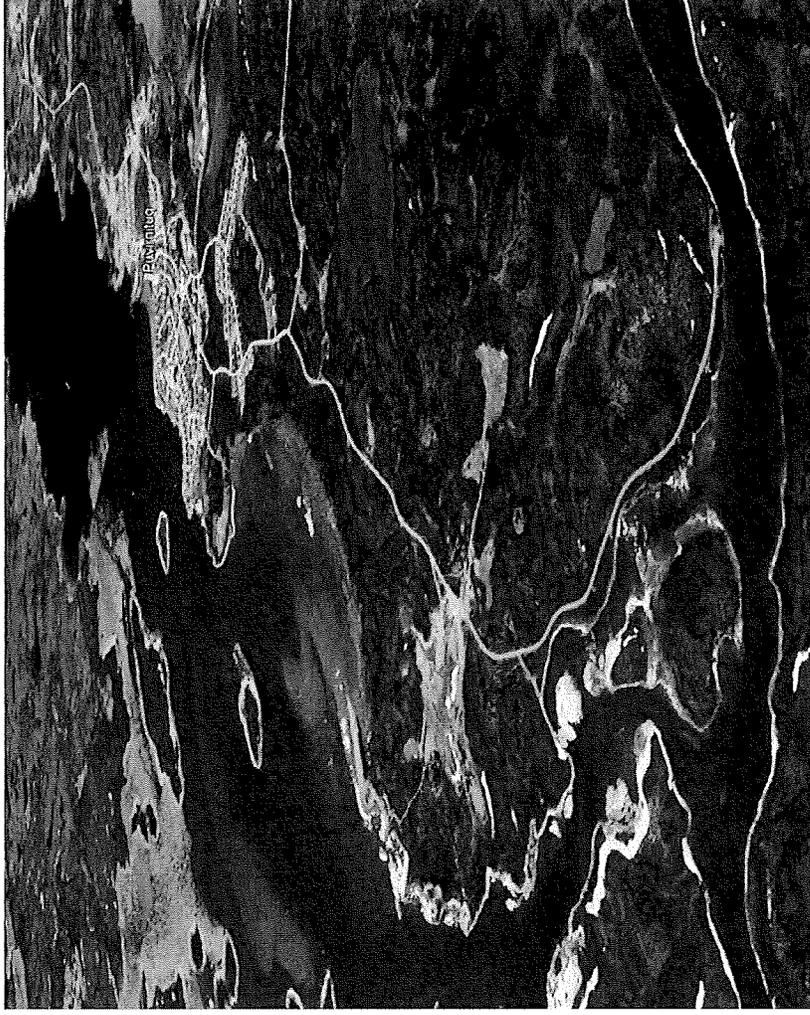
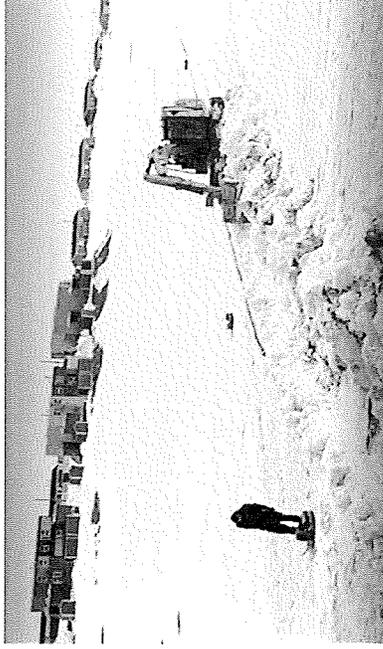
7. Discussion and Q&A

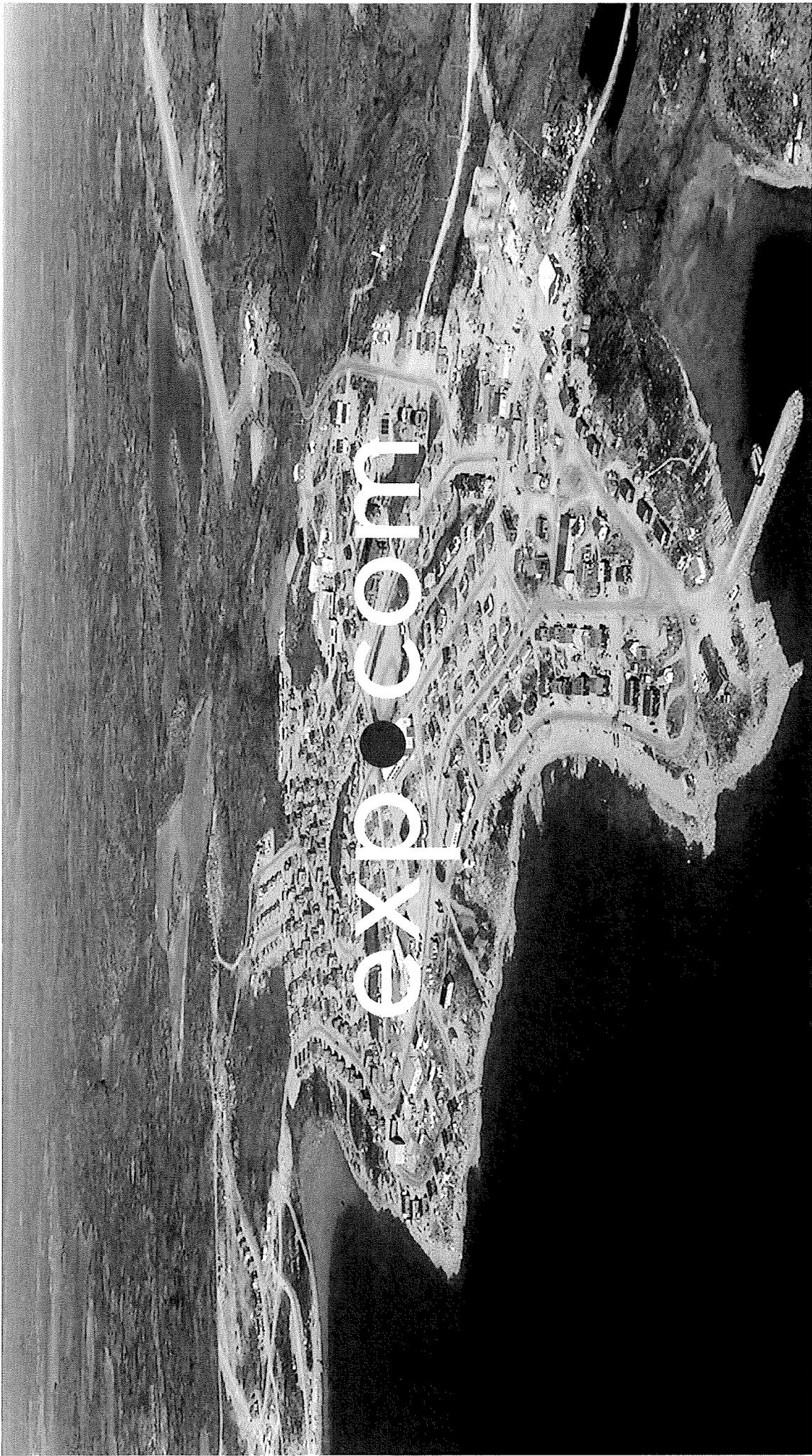
- Open floor for questions, feedback, and clarification
- Identification of immediate next steps



8. Next steps and closing remarks – KRG or SPN

- Confirmation of communication protocols
- Scheduling of progress meetings and minutes
- Summary of action items and responsibilities





exp.com

De : [Beauchesne, Patrick](#)
A : [Proulx, Virginie \(Cabinet MRNF\)](#)
Cc : [Quimper, Maryse](#); [Bouthot, Manon](#); [Blais, Myriam](#); [Desrochers, Sébastien](#)
Objet : RE: Étude pour aqueduc à PUV
Date : 23 juin 2025 10:09:41
Pièces jointes : [image003.png](#)
[image004.png](#)
[image005.jpg](#)
[250614 presentation Puvirnitug water \(002\).pptx](#)

Bonjour Virginie,

Voici l'état de situation pour l'étude à Puvirnitug.

La SPN facilite le dossier d'étude de faisabilité et de conception d'un système d'approvisionnement en eau potable et évacuation d'eau usée pour Puvirnitug, avec les différentes parties prenantes. La SPN participe aussi à son financement en versant 200 000\$ à l'ARK. Le reste est défrayé par l'ARK (environ 100 000\$).

Une rencontre a eu lieu mardi le 17 juin aux bureaux de la SPN à Québec avec les consultants qui réaliseront l'étude (EXP), le représentant du village nordique de PUV et l'ARK.

La présentation jointe a servi de support à cette rencontre.

À la page 6, le plan de travail est présenté. Les étapes incluent une visite terrain en juillet et une livraison de l'étude en décembre 2025.

J'attire ton attention à la page 7 du ppt avec les prévisions démographiques. Il est clair que le transport par camion pour l'eau avec une population en explosion ne serait pas une solution pérenne, tant pour les institutions que les résidences.

L'étude inclura les aspects techniques (types de conduites, enfouies ou hors sol, les voutes d'accès (manhole), techniques pour minimiser les risques de gel, etc.), les risques climatiques, la projection démographique et de consommation d'eau, **les coûts en CAPEX et OPEX**, les expertises requises pour l'opération, et un possible phasage des infrastructures.

Des comparables sont présentés dans le fichier joint à la page 9, avec le nord canadien et le Groenland.

Pour le moment, cette étude est nécessaire pour évaluer les coûts et justement faire une évaluation objective des options et de impacts budgétaires.

Nous demeurons disponibles.

NB : Prendre note que des représentants de Makivvik ont la même information.

Bonne journée

Patrick Beauchesne

Président-directeur général

Bureau du président-directeur général

Société du Plan Nord

900, boulevard René-Lévesque Est, 7e étage, bureau 720, Québec (Québec) G1R 2B5

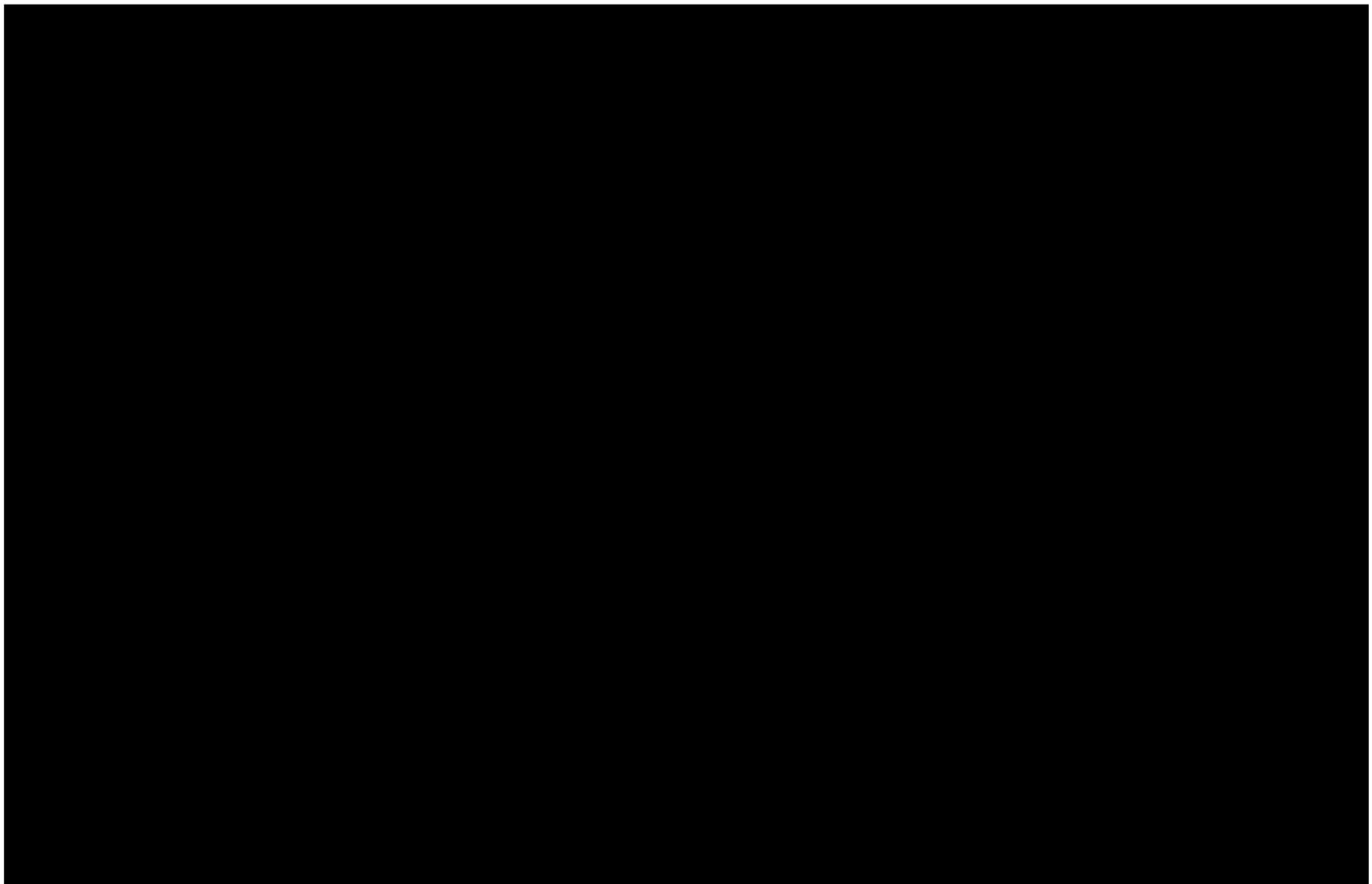
Tél. : 418 643-1874, poste 66400

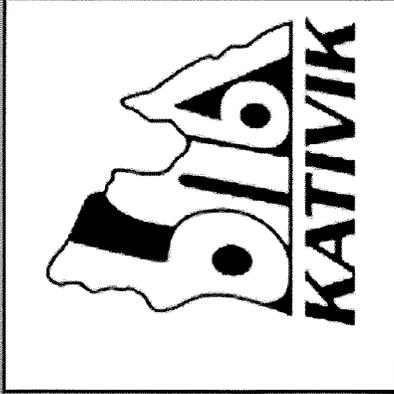
patrick.beauchesne@spn.gouv.qc.ca



Mise en garde concernant les communications d'influence – En conformité à la Loi sur la transparence et l'éthique en matière de lobbyisme, nous vous demandons, si cela n'est pas déjà fait et que vous êtes visé au sens de cette loi, de vous inscrire rapidement au registre des lobbyistes. Pour plus d'information sur la Loi : 1-866-281-4615 ou commissairelobby.qc.ca

Ce courriel est à usage restreint. S'il ne vous est pas destiné, veuillez svp le détruire et en informer l'expéditeur.



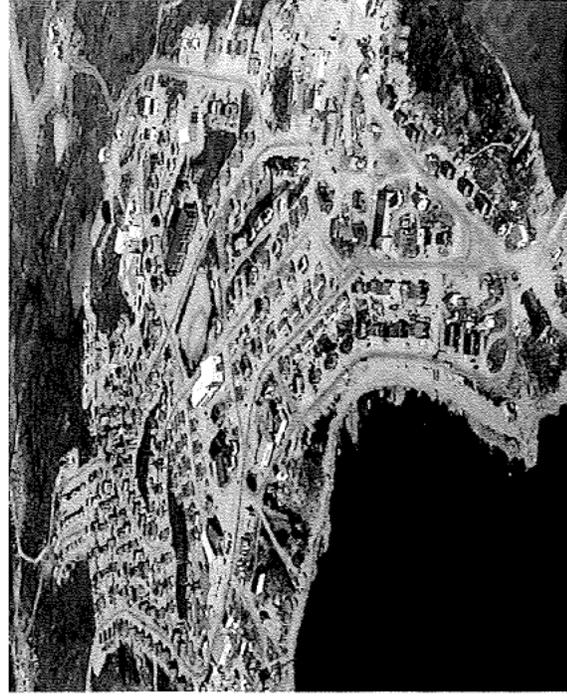


Povungnituk Coop

>Δ^ςσ^ϕ
Puvirnituq northern
village

Société
du Plan Nord
Québec

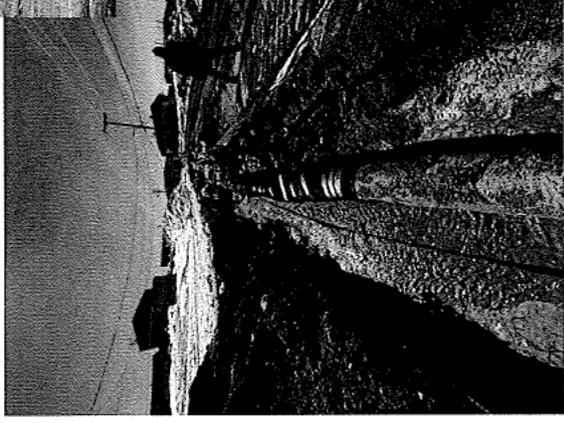
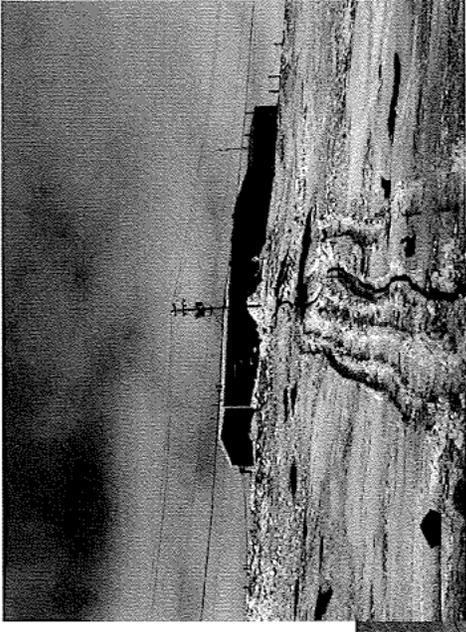




1. Welcome and introductions (9:00 – 9:15 a.m.) – *KRG*
2. Project overview (9:15 – 9:30 a.m.) – *KRG*
3. Scope of the feasibility study (9:30 – 10:30 a.m.) – *EXP*
4. Community engagement strategy (10:30 – 10:50 a.m.) – [REDACTED]
5. Clarification of the roles and responsibilities of each stakeholder (11:00 – 11:20 a.m.) – *All*
6. Funding and support framework (11:20 – 11:30 a.m.) – *SPN*
7. Discussion and Q&A (11:30 – 11:50 a.m.)
8. Next steps and closing remarks (11:50 – 12:00 p.m.)

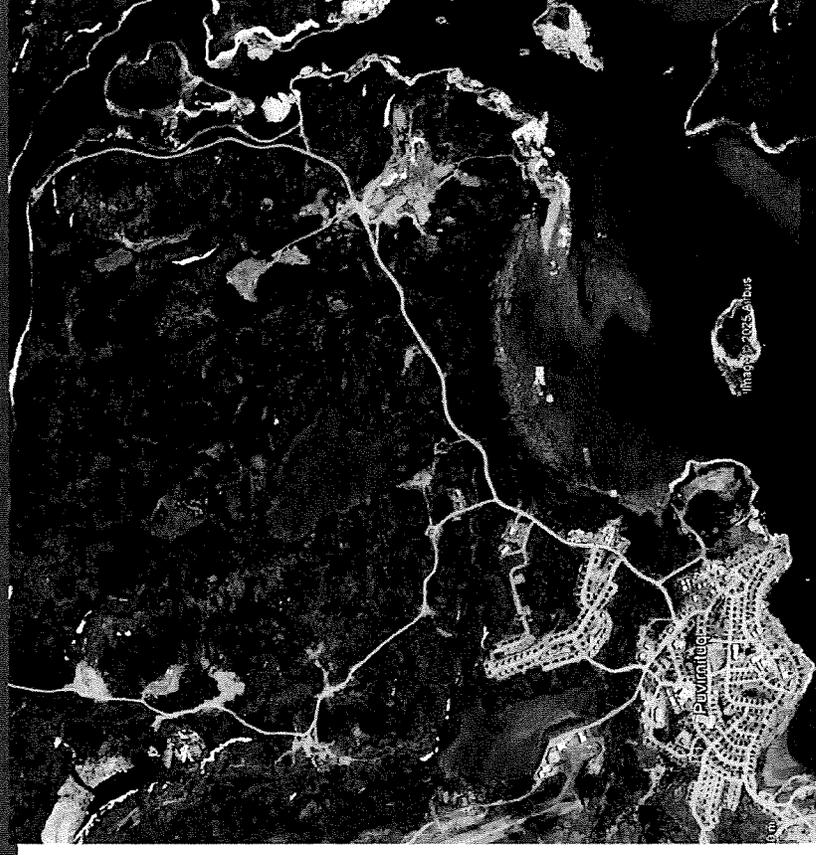
1. Welcome and Introductions – KRG

- Opening remarks
- Roundtable introductions of attendees and organizations
- Summary of the current crisis – [REDACTED]
- Role of media – [REDACTED]
- Meeting objectives and expectations



2. Project Overview – KRG

- Presentation by KRG: Background, purpose, and vision for the project
- Review of existing infrastructure and key motivations for the study



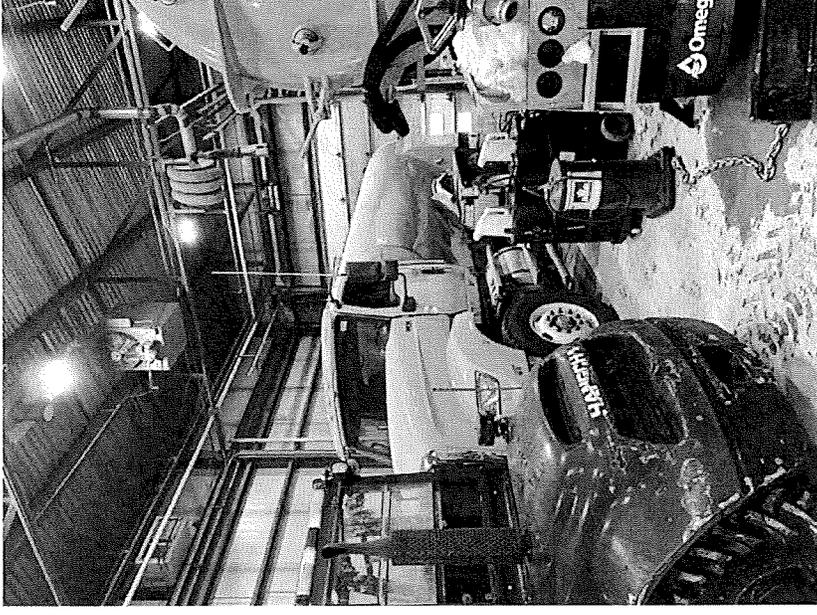
3. Scope of the Feasibility Study – EXP

- EXP: Detailed presentation of planned methodology and key deliverables
- Clarification of roles and responsibilities of each stakeholder
- Milestones and expected timeline



3. a) Detailed presentation of planned methodology and key deliverables with delivery dates

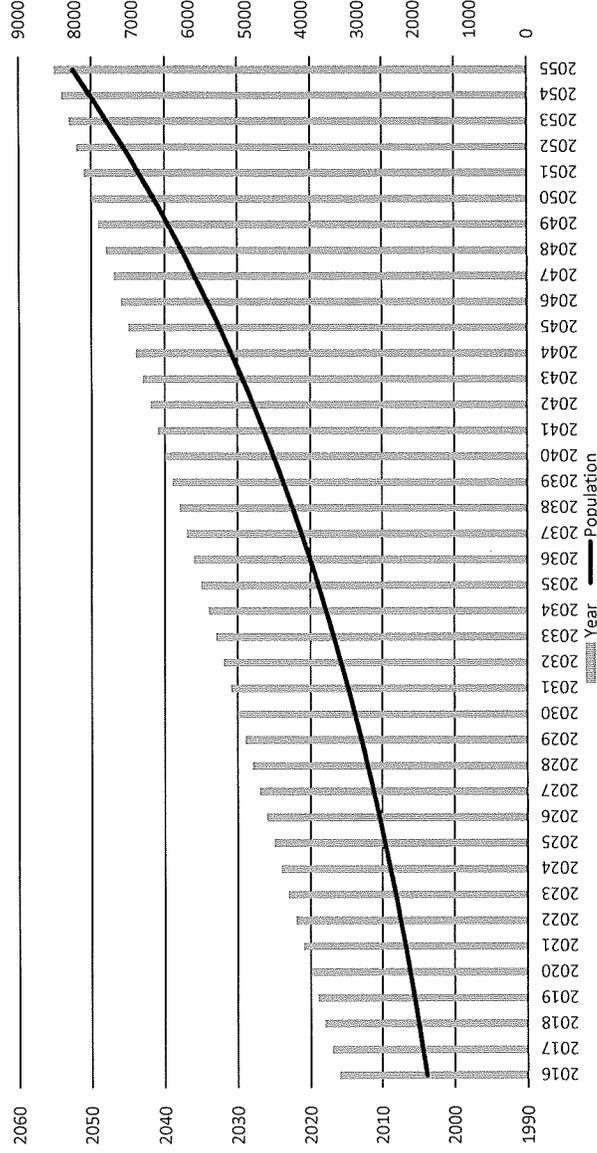
- Introduction: June 2025
- Service conditions – study analysis – population growth: July 2025
- Field assessment and field data recording: July 2025
- Hydrology analysis of the water intake: August 2025
- Water intake location and potential impact of saltwater intrusion: August 2025
- Water plant analysis and modelling with Matterport: July 2025
- Evaluation of water and sewer servicing options: June 2025
- Development of servicing elements: September 2025
- Conceptual design: November 2025
- Cost estimates: December 2025
- Feasibility study report: December 2025



3. b) Population growth and water consumption

Year	Projected population
2016	1779
2021	2129
2025	2519
2030	3056
2035	3707
2040	4497
2045	5456
2050	6619
2055	8030

Growth rate = 19.7% every 5 years (2016 to 2021) and 3.94% per year

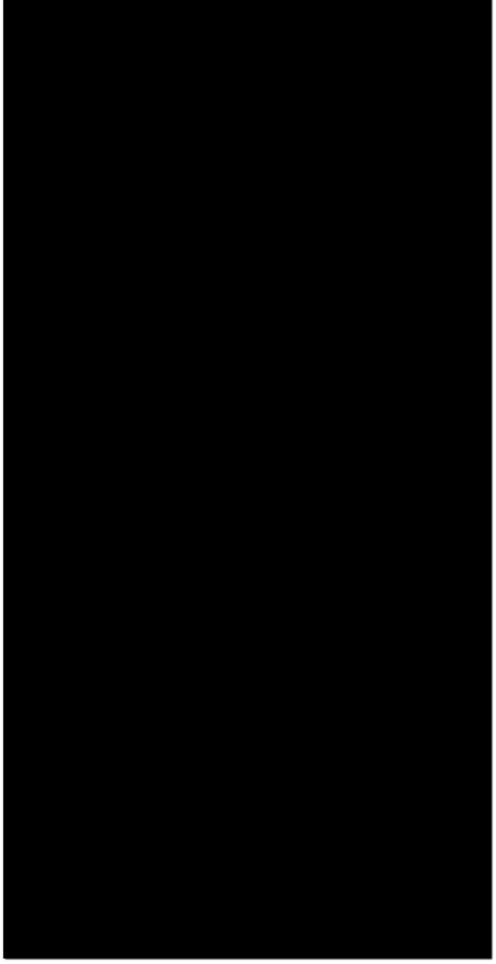


Year	Design Population	Trucked Services Consumption Rate (RWU=90 Lpcd)			Low Piped Consumption Rate (RWU=225 Lpcd)				
		RWU (Lpcd)	TWUC (Lpcd)	Daily Demand (m ³ /day)	Annual Demand (m ³ /year)	RWU (Lpcd)	TWUC (Lpcd)	Daily Demand (m ³ /day)	Annual Demand (m ³ /year)
2025	2,519	90	138	347	126,571	225	344	867	316,428
2045	5,456	90	160	874	318,893	225	400	2,184	797,234
2055	8,030	90	171	1,376	502,248	225	428	3,440	1,255,621



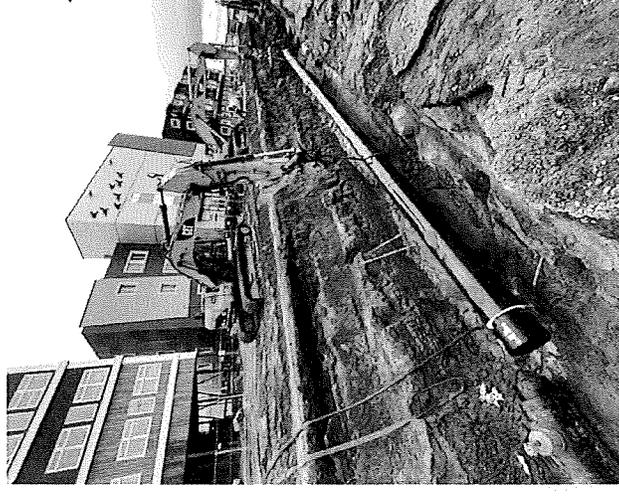
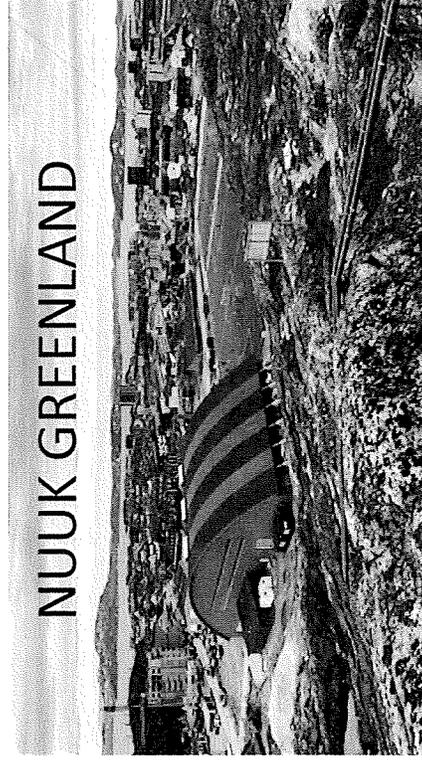
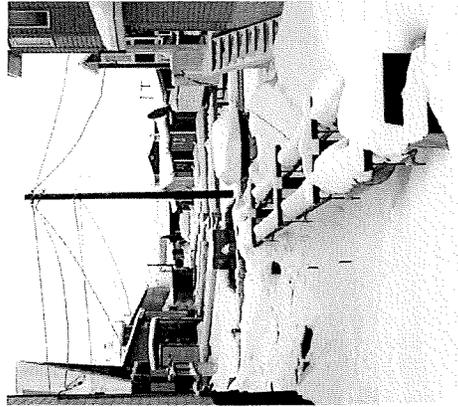
3. (a) Environmental, technical, and logistics considerations – EXP

- Overview of technical challenges (climate, permafrost, geography)
- Preliminary discussion of potential environmental impacts
- Access, staging, and constructability concerns



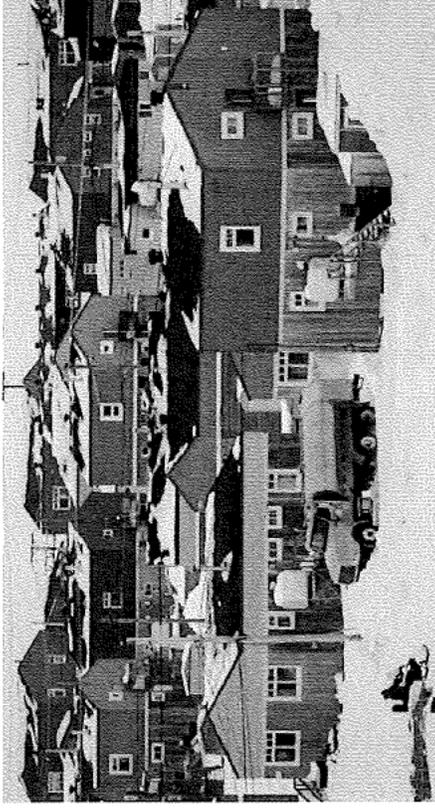
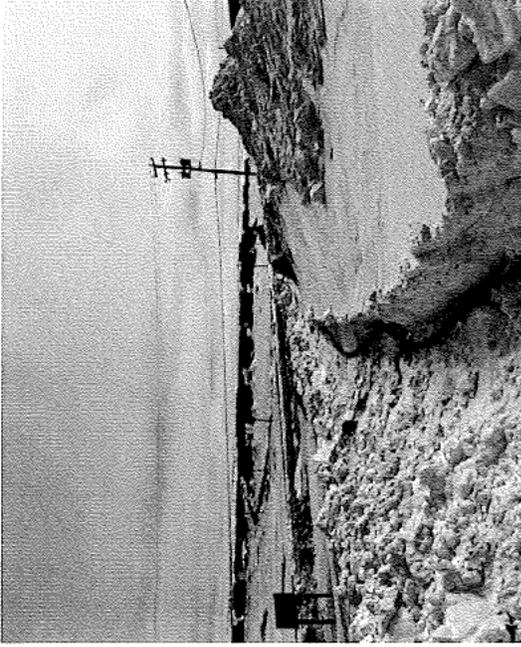
3. Environmental, technical, and logistics considerations — EXP

- Overview of technical challenges (climate, permafrost, geography)
- Preliminary discussion of potential environmental impacts
- Access, staging, and constructability concerns



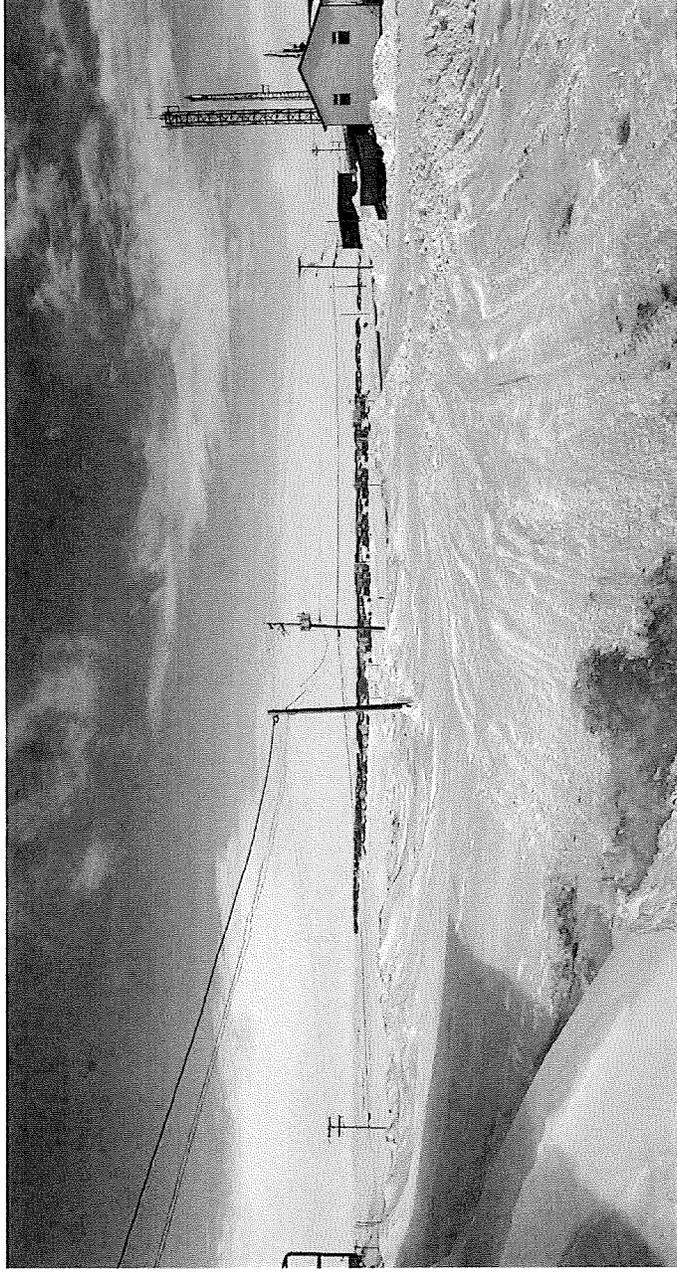
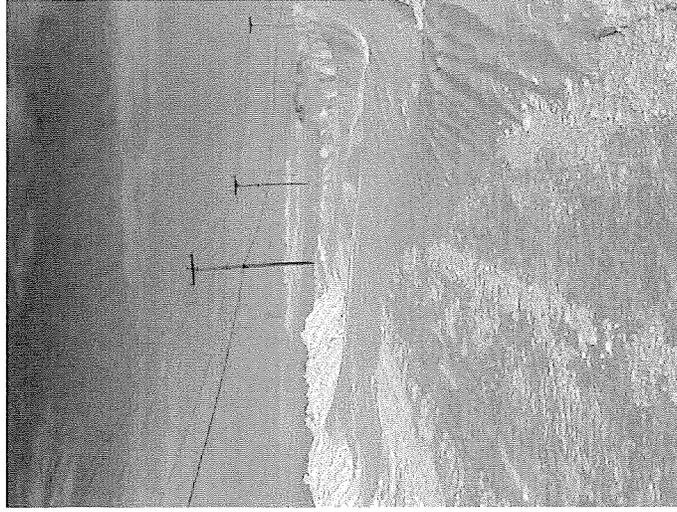
4. Community engagement strategy

- [Redacted]
- Discussion of consultation approach with the Northern Village
- Identifying key community concerns and expectations



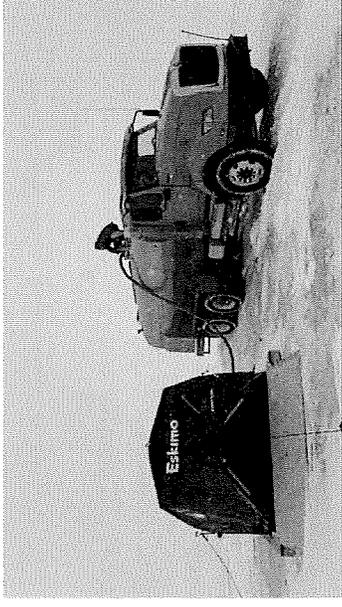
5. Clarification of the roles and responsibilities of each stakeholder – All

- Confirmation of communication protocols



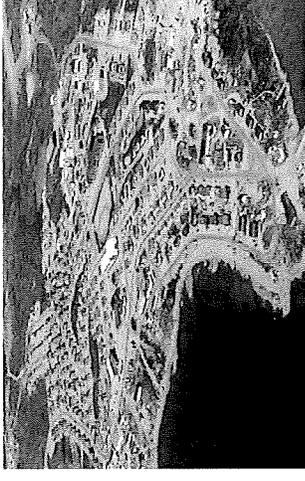
6. Funding and support framework – SPN

- Société du Plan Nord: Funding parameters, reporting expectations
- Opportunities for inter-agency collaboration and support
- FG Contact for funding



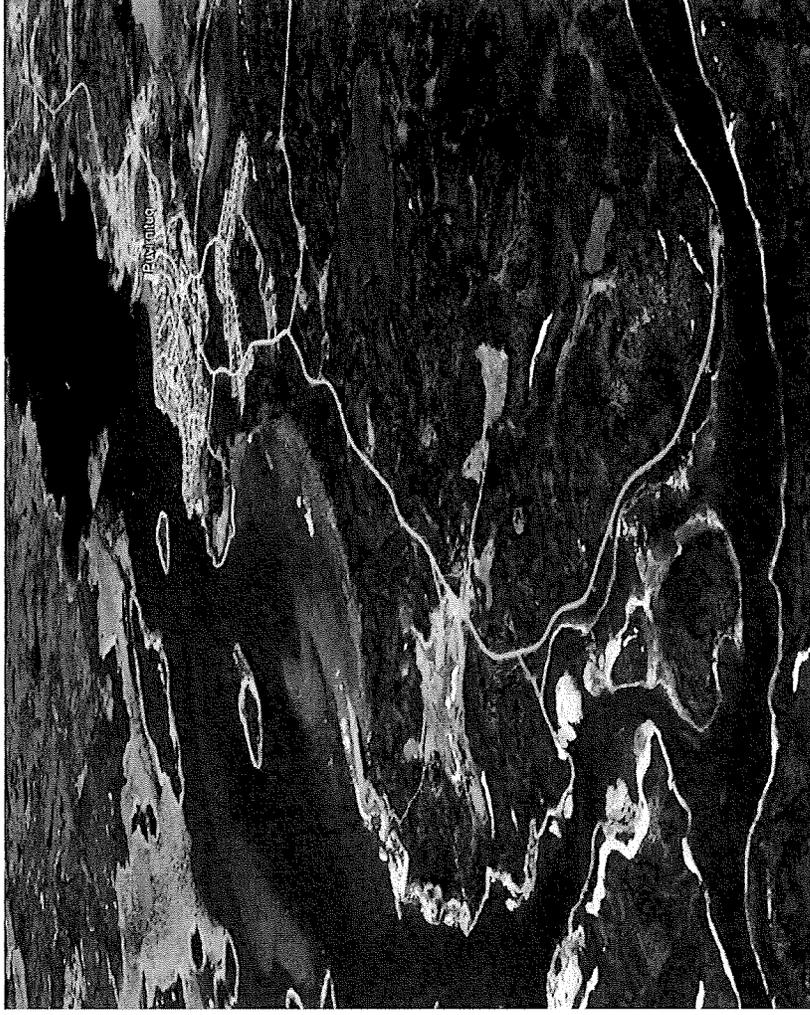
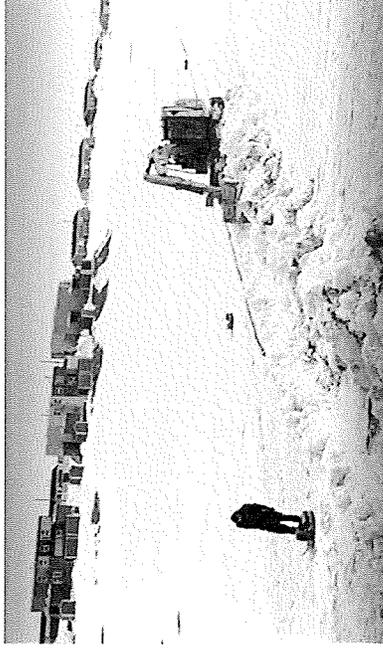
7. Discussion and Q&A

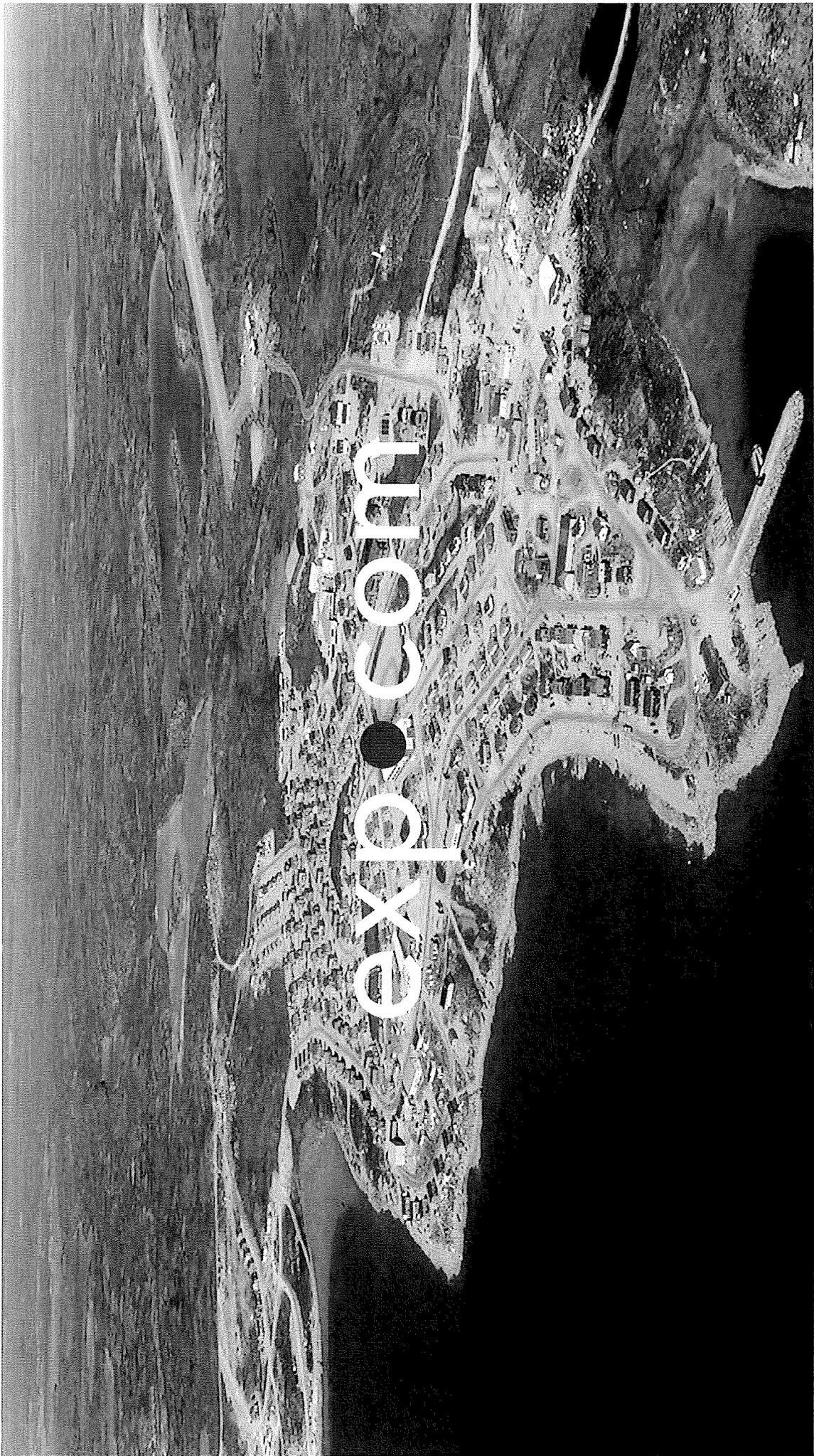
- Open floor for questions, feedback, and clarification
- Identification of immediate next steps



8. Next steps and closing remarks – KRG or SPN

- Confirmation of communication protocols
- Scheduling of progress meetings and minutes
- Summary of action items and responsibilities





exp.com